

# 借这次机会，我们好好了解香港

剧场摩天轮 剧场摩天轮 1周前

## 欢迎关注 劇場摩天輪

---

各位好，这里是杨小乱的剧场摩天轮。

艺术是一条纽带，能够跨越一切拉近人与人之间的距离。要跨越偏见和隔阂，我们需要更耐心地聆听和了解。

由香港特别行政区政府主办，香港康乐及文化事务署（康文署）统筹策划，其中四个节目由香港艺术发展局（艺发局）筹办的大型文化交流活动——“[香港节2019·艺汇上海](#)”将在11月的上海为大家带来四个剧目展演。

**11月8日至12月1日**，每个周末在上海的朋友都可以享受来自香港传统与现代交错的演出盛宴。

目前还有点早，但是先来了解一下展演剧目吧。

### 麦克白的悲剧

---

邓树荣工作室

11月16-17日 1862时尚艺术中心



《麦克白的悲剧》由被誉为“香港最具才华导演之一”的**邓树荣**执导。作品原为英国伦敦环球剧场及香港艺术节的委约作品，四年多以来一直巡演于欧洲及中国内地多个城市及艺术节，包括锡比乌国际戏剧节、诺尔斯国际莎剧节及广州艺术节等。

故事讲述一对现代男女于梦中穿越时空，来到远古的东方，成为麦克白夫妇。麦克白被三个女巫预言将加冕为王，他为了争夺皇位，与夫人展开杀戮：先刃皇帝，再除战友，凡阻碍他攀登皇位的必遭杀身。

在这场梦境里，登上皇位的，既是麦克白，又是麦克白夫人。人类为实现欲望永无止境，最终走向自我毁灭，不分地域，无分男女，不分古今。



邓树荣导演以其独特的形体剧场理念及东西方剧场美学，为莎士比亚经典悲剧注入丰富想像。

他让身着现代流行服饰的男女主人公在中国山水风景的环境中用粤语演绎经典。演出对西方观众的冲击很大，甚至连环球剧场的艺术总监都说这是他看过演绎得最好的《麦克白》。

邓树荣为国际知名导演及戏剧教育家、前香港演艺学院戏剧学院院长。其作品超过50部，媒体誉之为“[香港最具才华的剧场导演之一](#)”及“[简约剧场炼金术士](#)”。



导演作品如《打转教室》、《泰特斯2.0》、《舞·雷雨》及《麦克白的悲剧》等常获邀于不同国际艺术节上演。邓树荣为香港舞台剧奖三届最佳导演奖、法国文化部“艺术及文学军官勋章”及罗马尼 Undercloud Festival 卓越成就奖(2018)等得主。

这一版本的《麦克白》给我们呈现了足以写入当代莎剧演绎历史的典范，特别是如何运用东方元素和简约形体把经典剧本进行华丽演绎。无论如何变化，邓树荣都用他发现 and 感受生命的方式来演绎剧本，坚持用身体来做最核心的表达工具，用想象来形构这一切。



## 当莫扎特遇上达·庞蒂

美声汇

11月30日-12月1日 1862时尚艺术中心



著名的音乐家、作曲家“莫扎特”和剧作家“达·庞蒂”是史上最著名的歌剧搭档，他们的艺术理念极为契合，极具默契地携手缔造了登峰造极的三部曲《女人皆如此》、《费加罗的婚礼》及《唐·璜》，把喜歌剧推到了前所未有高度。

《当莫扎特遇上达·庞蒂》这部流行歌剧特此向两位大师致敬，并以令人意想不到的方式把三套歌剧中的歌曲重作改编，甚至还将人物故事情节进行了“大反转”。

剧作家达·庞蒂（男高音）邀请了作曲家莫扎特（钢琴家）到家中来看新添置的钢琴。莫扎特携同友人费加罗（男低中音）一同赴会。二人于达·庞蒂家中认识了年轻的管家黛丝宾娜（女高音）以及碰巧来访的好姐妹苏姗娜（女高音）。



随着故事的发展，观众会听到三套歌剧中的动人歌曲及咏叹调，并由美声汇合唱团伴唱、“莫扎特”亲自钢琴伴奏，“达·庞蒂”进行电子配乐。

歌唱家们仍会保持歌剧的美声唱法，但在配乐上会将不同歌曲改编成流行曲风、爵士乐甚至摇滚乐，在经典中加入创新元素。

《当莫扎特遇上达·庞蒂》是由美声汇的音乐总监、男高音柯大卫（饰达·庞蒂）重新配乐，在经典中加入流行音乐元素，把古典歌剧用现代方式重新演绎，更加贴近现今社会与观众之间距离。



美声汇基金有限公司的前身为美声曲艺社，于1997年由一众香港演艺学院声乐系毕业生创立，并于2013年注册为慈善机构。多年来，美声汇举办的音乐会凭借出色的节目编排，深受观众及乐评人的赞赏。



## 回声折叠

---

李伟能

11月23-24日 上海国际舞蹈中心实验剧场



李伟能是在近年在香港炙手可热的新晋编舞，近年积极与不同媒介及风格的艺术家合作，《回声折叠》更是他经常被邀巡演的作品。

这部舞蹈作品将会详尽解释当代舞中的涵义，以介乎幽默与严肃之间与观众一起重新认识剧场和舞蹈。

李伟能生于香港，十七岁开始接触现代舞。毕业于香港中文大学专业会计系，同年远赴英国伦敦当代舞蹈学院深造舞蹈课程，并于2015年取得其艺术硕士学位(当代舞)，其独特背景令作品有浓厚的个人特色。

他尝试以理性角度解构当代舞在一个剧场空间内如何被解读及观看，以建构某种可以被理解的逻辑为起点，包括各种剧场内的符号、指示、声音、语言及灯光等，然后再去打破其秩序，在失落的逻辑中建构出另一种可被解读的形态。

作品题目中的回声既是指向演出当中语言与情境的重现，同时亦是带领观众去思考剧场空间以及舞蹈的意义，让他们产生疑问及好奇，并体验一种与自身过往经验的对话，是为回声。



## #非关舞蹈03—波丽露

&

## 下一站彩虹

不加锁舞蹈团

11月23-24日 上海国际舞蹈中心实验剧场



不加锁舞蹈团与日本活力舞团Namstrops联手，由即兴舞作到展现力与肢体的编创，呈献主题迥异的舞蹈二连击。

《下一站彩虹》由香港不加锁舞蹈团与日本Namstrops共同创作，结合舞蹈与体育艺术的作品。

《#无关舞蹈—波丽露》是一个社区参与之结构性即兴作品，以「老」为题，配以拉威尔的音乐《波丽露》创作。

编舞王荣禄与工作坊参与者担纲演出，透过身体律动的游戏，从专注中解放身体的想像，从身体互动中建立彼此默契，让舞蹈在彼此的交心中完成，并期望透过作品让观众与演出者能无憾地回首热情如**衰的生命**。



不加锁舞蹈团成立于2002年，为香港风格独特的现代舞团，艺术总监为王荣禄。舞团积极与不同媒介艺术家合作，透过互动创作解放舞台束缚，为观众开闢崭新的现代舞欣赏体验。自2009年起，不加锁舞蹈团成为香港艺术发展局资助团体，近年作品屡获香港舞蹈年奖。

舞团与日本宫崎的Namstrops近年紧密合作交流。Namstrops名字反转过来Sportsman即运动员的意思。他们探索体育、艺术和教育的交界，荟萃成他们身体及舞作特色。



## 粤剧折子戏三出

阮兆辉

11月8-9日 长江剧院



行当是角色及造型的分类，古时的十个行当后来简化为生、旦、净、末、丑五大类。这些都是根据角色的年纪、性别、性格、外形等特质分类的。

演出为三部经典粤剧折子戏，由殿堂级粤剧大师阮兆辉领衔主演。分别是，《十五贯》之【访鼠】；《双仙拜月亭》之【抢伞】；《钟馗嫁妹》之【上路】。

阮兆辉是香港地区资深戏曲工作者，七岁开始从事演艺工作，初为电影童星，继而踏上粤剧舞台，是少数可以跨行当演出的戏曲艺人，除文武生及小生行当外，丑生、老生、花脸等也是他近年常担当的行当，被誉为“万能泰斗”。

透过这三段折子戏，大家不仅可以欣赏到岭南粤剧大师们的精彩表演，也能够感受到几代演员对于戏曲文化同心协力努力继承的精神。



有兴趣了解此次展演的朋友，可以上官方网站：[www.festivalhongkong.gov.hk](http://www.festivalhongkong.gov.hk)，浏览更多。希望在艺术中，我们能更多一些了解和融合。

各位好，这里是杨小乱的剧场摩天轮。

艺术是一条纽带，能够跨越一切拉近人与人之间的距离。要跨越偏见和隔阂，我们需要更耐心地聆听和了解。

由香港特别行政区政府主办，香港康乐及文化事务署（康文署）统筹策划，其中四个节目由香港艺术发展局（艺发局）筹办的大型文化交流活动——“**香港节2019·艺汇上海**”将在11月的上海为大家带来四个剧目展演。

**11月8日至12月1日**，每个周末在上海的朋友都可以享受来自香港传统与现代交错的演出盛宴。

目前还有点早，但是先来了解一下展演剧目吧。

## 麦克白的悲剧

邓树荣工作室

11月16-17日 1862时尚艺术中心



《麦克白的悲剧》由被誉为“香港最具才华导演之一”的**邓树荣**执导。作品原为英国伦敦环球剧场及香港艺术节的委约作品，四年多以来一直巡演于欧洲及中国内地多个城市及艺术节，包括锡比乌国际戏剧节、诺尔斯国际莎剧节及广州艺术节等。

故事讲述一对现代男女于梦中穿越时空，来到远古的东方，成为麦克白夫妇。麦克白被三个女巫预言将加冕为王，他为了争夺皇位，与夫人展开杀戮：先弑皇帝，再除战友，凡阻碍他攀登皇位的必遭杀身。

在这场梦境里，登上皇位的，既是麦克白，又是麦克白夫人。人类为实现欲望永无止境，最终走向自我毁灭，不分地域，无分男女，不分古今。



邓树荣导演以其独特的形体剧场理念及东西方剧场美学，为莎士比亚经典悲剧注入丰富想像。

他让身着现代流行服饰的男女主人公在中国山水风景的环境中用粤语演绎经典。演出对西方观众的冲击很大，甚至连环球剧场的艺术总监都说这是他看过演绎得最好的《麦克白》。

邓树荣为国际知名导演及戏剧教育家、前香港演艺学院戏剧学院院长。其作品超过50部，媒体誉之为“[香港最具才华的剧场导演之一](#)”及“[简约剧场炼金术士](#)”。



导演作品如《打转教室》、《泰特斯2.0》、《舞·雷雨》及《麦克白的悲剧》等常获邀于不同国际艺术节上演。邓树荣为香港舞台剧奖三届最佳导演奖、法国文化部“艺术及文学军官勋章”及罗马尼 Undercloud Festival 卓越成就奖(2018)等得主。

这一版本的《麦克白》给我们呈现了足以写入当代莎剧演绎历史的典范，特别是如何运用东方元素和简约形体把经典剧本进行华丽演绎。无论如何变化，邓树荣都用他发现和感受生命的方式来演绎剧本，坚持用身体来做最核心的表达工具，用想象来形构这一切。



## 当莫扎特遇上达·庞蒂

美声汇

11月30日-12月1日 1862时尚艺术中心



著名的音乐家、作曲家“莫扎特”和剧作家“达·庞蒂”是史上最著名的歌剧搭档，他们的艺术理念极为契合，极具默契地携手缔造了登峰造极的三部曲《女人皆如此》、《费加罗的婚礼》及《唐·璜》，把喜歌剧推到了前所未有高度。

《当莫扎特遇上达·庞蒂》这部流行歌剧特此向两位大师致敬，并以令人意想不到的方式把三套歌剧中的歌曲重作改编，甚至还将人物故事情节进行了“大反转”。

剧作家达·庞蒂（男高音）邀请了作曲家莫扎特（钢琴家）到家中来看新添置的钢琴。莫扎特携同友人费加罗（男低中音）一同赴会。二人于达·庞蒂家中认识了年轻的管家黛丝宾娜（女高音）以及碰巧来访的好姐妹苏姗娜（女高音）。



随着故事的发展，观众会听到三套歌剧中的动人歌曲及咏叹调，并由美声汇合唱团伴唱、“莫扎特”亲自钢琴伴奏，“达·庞蒂”进行电子配乐。

歌唱家们仍会保持歌剧的美声唱法，但在配乐上会将不同歌曲改编成流行曲风、爵士乐甚至摇滚乐，在经典中加入创新元素。

《当莫扎特遇上达·庞蒂》是由美声汇的音乐总监、男高音柯大卫（饰达·庞蒂）重新配乐，[在经典中加入流行音乐元素](#)，把古典歌剧用现代方式重新演绎，更加贴近现今社会与观众之间距离。



美声汇基金有限公司的前身为美声曲艺社，于1997年由一众香港演艺学院声乐系毕业生创立，并于2013年注册为慈善机构。多年来，美声汇举办的音乐会凭借出色的节目编排，深受观众及乐评人的赞赏。



## 回声折叠

---

李伟能

11月23-24日 上海国际舞蹈中心实验剧场



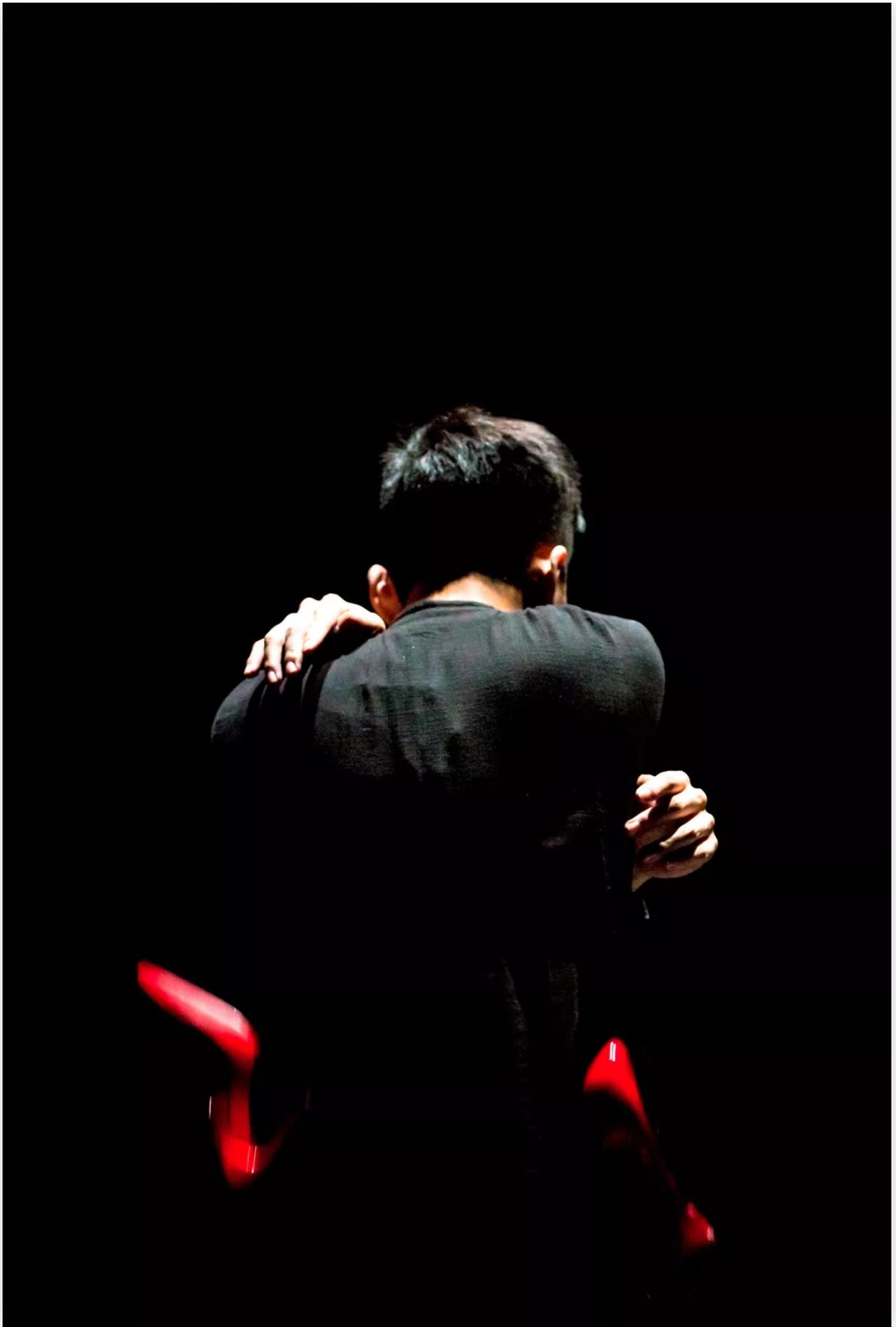
李伟能是在近年在香港炙手可热的新晋编舞，近年积极与不同媒介及风格的艺术家的合作，《回声折叠》更是他经常被邀巡演的作品。

这部舞蹈作品将会详尽解释当代舞中的涵义，以介乎幽默与严肃之间与观众一起重新认识剧场和舞蹈。

李伟能生于香港，十七岁开始接触现代舞。毕业于香港中文大学专业会计系，同年远赴英国伦敦当代舞蹈学院深造舞蹈课程，并于2015年取得其艺术硕士学位(当代舞)，其独特背景令作品有浓厚的个人特色。

他尝试以理性角度解构当代舞在一个剧场空间内如何被解读及观看，以建构某种可以被理解的逻辑为起点，包括各种剧场内的符号、指示、声音、语言及灯光等，然后再去打破其秩序，在失落的逻辑中建构出另一种可被解读的形态。

作品题目中的回声既是指向演出当中语言与情境的重现，同时亦是带领观众去思考剧场空间以及舞蹈的意义，让他们产生疑问及好奇，并体验一种与自身过往经验的对话，是为回声。



## #非关舞蹈03—波丽露

&

## 下一站彩虹

不加锁舞蹈团

11月23-24日 上海国际舞蹈中心实验剧场



不加锁舞蹈团与日本活力舞团Namstrops联手，由即兴舞作到展现力与肢体的编创，呈献主题迥异的舞蹈二连击。

《下一站彩虹》由香港不加锁舞蹈团与日本Namstrops共同创作，结合舞蹈与体育艺术的作品。

《#无关舞蹈—波丽露》是一个社区参与之结构性即兴作品，以「老」为题，配以拉威尔的音乐《波丽露》创作。

编舞王荣禄与工作坊参与者担纲演出，透过身体律动的游戏，从专注中解放身体的想像，从身体互动中建立彼此默契，让舞蹈在彼此的交心中完成，并期望透过作品让观众与演出者能无憾地回首热情如衰的生命。



不加锁舞蹈团成立于2002年，为香港风格独特的现代舞团，艺术总监为王荣禄。舞团积极与不同媒介艺术家合作，透过互动创作解放舞台束缚，为观众开闢崭新的现代舞欣赏体验。自2009年起，不加锁舞蹈团成为香港艺术发展局资助团体，近年作品屡获香港舞蹈年奖。

舞团与日本宫崎的Namstrops近年紧密合作交流。Namstrops名字反转过来Sportsman即运动员的意思。他们探索体育、艺术和教育的交界，荟萃成他们身体及舞作特色。



## 粤剧折子戏三出

阮兆辉

11月8-9日 长江剧院



行当是角色及造型的分类，古时的十个行当后来简化为生、旦、净、末、丑五大类。这些都是根据角色的年纪、性别、性格、外形等特质分类的。

演出为三部经典粤剧折子戏，由殿堂级粤剧大师阮兆辉领衔主演。分别是，《十五贯》之【访鼠】；《双仙拜月亭》之【抢伞】；《钟馗嫁妹》之【上路】。

阮兆辉是香港地区资深戏曲工作者，七岁开始从事演艺工作，初为电影童星，继而踏上粤剧舞台，是少数可以跨行当演出的戏曲艺人，除文武生及小生行当外，丑生、老生、花脸等也是他近年常担当的行当，被誉为“万能泰斗”。

透过这三段折子戏，大家不仅可以欣赏到岭南粤剧大师们的精彩表演，也能够感受到几代演员对于戏曲文化同心协力努力继承的精神。



有兴趣了解此次展演的朋友，可以上官方网站：[www.festivalhongkong.gov.hk](http://www.festivalhongkong.gov.hk)，浏览更多。希望在艺术中，我们能更多一些了解和融合。



微博: @杨小乱 知乎专栏: 剧场摩天轮  
欢迎关注剧场摩天轮，一起见证在剧场里的每一次精彩与感动!